

<b>STN</b>	<b>Bezpečnosť strojov</b> <b>Znižovanie rizika z nebezpečných látok</b> <b>emitovaných strojmi</b> <b>Časť 2: Metodika overovacích postupov</b> <b>(ISO 14123-2: 2015)</b>	<b>STN</b> <b>EN ISO 14123-2</b>  83 3009
------------	--	--

Safety of machinery

Reduction of risks to health resulting from hazardous substances emitted by machinery

Part 2: Methodology leading to verification procedures

Sécurité des machines

Réduction des risques pour la santé résultant de substances dangereuses émises par des machines

Partie 2: Méthodologie menant à des procédures de vérification

Sicherheit von Maschinen

Minderung von Gesundheitsrisiken, die auf Gefahrstoffemissionen von Maschinen zurückzuführen sind

Teil 2: Methodik beim Aufstellen von Überprüfungsverfahren

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN ISO 14123-2: 2015.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.

Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN ISO 14123-2: 2015.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.

It has the same status as the official versions.

#### **Nahradenie predchádzajúcich noriem**

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN ISO 14123-2 z mája 2016, ktorá od 1. 5. 2016 nahradila STN EN 626-2 + A1 z novembra 2008 v celom rozsahu.

**127790**

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2019

Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii.

## Národný predhovor

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2016 CEN, ref. č. EN ISO 14123-2: 2015 E.

### Informácie pre používateľa normy

ISO14123 pod všeobecným názvom *Bezpečnosť strojov. Znižovanie rizika z nebezpečných látok emitovaných strojmi* obsahuje nasledujúce časti:

- *Časť 1: Zásady a špecifikácie pre výrobcov strojov;*
- *Časť 2: Metodika overovacích postupov.*

### Normatívne referenčné dokumenty

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN možno získať na webovej stránke [www.unms.sk](http://www.unms.sk).

ISO 12100: 2010 zavedená v STN EN ISO 12100: 2011 *Bezpečnosť strojov. Všeobecné zásady konštruovania strojov. Posudzovanie a znižovanie rizika (ISO 12100: 2010) (83 3001)*

ISO 14123-1: 2015 zavedená v STN EN ISO 14123-1: 2019 *Bezpečnosť strojov. Znižovanie rizika z nebezpečných látok emitovaných strojmi. Časť 1: Zásady a špecifikácie pre výrobcov strojov (ISO 14123-1: 2015) (83 3009)*

### Súvisiace právne predpisy

Smernica 2006/42/ES zo 17. mája 2006 (OJ L 157 z 9. 6. 2006) o strojoch a pozmeňujúca smernicu 95/16/ES;

nariadenie vlády SR č. 436/2008 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na strojové zariadenia.

### Vypracovanie normy

Spracovateľ: Jaroslav Volčko MIKONA-INFO, Lučenecká cesta 2266/6 Zvolen, Jaroslav Volčko

Technická komisia: TK 29 Bezpečnosť strojov a ergonómia

**Bezpečnosť strojov  
Znižovanie rizika z nebezpečných látok emitovaných strojmi  
Časť 2: Metodika overovacích postupov  
(ISO 14123-2: 2015)**

Safety of machinery  
Reduction of risks to health resulting from hazardous substances emitted by machinery  
Part 2: Methodology leading to verification procedures  
(ISO 14123-2: 2015)

Sécurité des machines  
Réduction des risques pour la santé  
résultant de substances dangereuses  
émises par des machines  
Partie 2: Méthodologie menant  
à des procédures de vérification  
(ISO 14123-2: 2015)

Sicherheit von Maschinen  
Minderung von Gesundheitsrisiken,  
die auf Gefahrstoffemissionen  
von Maschinen zurückzuführen sind  
Teil 2: Methodik beim Austellen  
von Überprüfungsverfahren  
(ISO 14123-2: 2015)

Túto európsku normu schválil CEN 10. októbra 2015.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky, Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

## CEN

Európsky výbor pre normalizáciu  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

**Obsah**

strana

<b>Európsky predhovor</b> .....	5
<b>Úvod</b> .....	6
<b>1</b> Predmet normy .....	7
<b>2</b> Normatívne odkazy .....	7
<b>3</b> Termíny a definície .....	7
<b>4</b> Metodika .....	7
<b>4.1</b> Všeobecne .....	7
<b>4.2</b> Identifikácia nebezpečných látok .....	7
<b>4.3</b> Charakteristika emisií .....	8
<b>4.4</b> Identifikácia kritických faktorov .....	8
<b>4.5</b> Špecifikácia určujúcich parametrov .....	8
<b>5</b> Overovanie .....	8
<b>Príloha A</b> (normatívna) – Schéma overovacieho postupu .....	9
<b>Príloha B</b> (informatívna) – Príklady typov emisie a ich posudzovanie .....	10
<b>Príloha C</b> (informatívna) – Príklady významných faktorov a ich určujúce parametre .....	11
<b>Príloha ZA</b> (informatívna) – Vzťah medzi touto európskou normou a základnými požiadavkami smernice EÚ 2006/42/ES o strojoch .....	12
<b>Literatúra</b> .....	12

## **Európsky predhovor**

Tento dokument (EN ISO 14123-2: 2015) vypracovala technická komisia ISO/TC 199 „Bezpečnosť strojov“ v spolupráci s technickou komisiou CEN/TC 114 „Bezpečnosť strojov“, ktorej sekretariát je v DIN.

Tento európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskôr do júna 2016 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskôr do júna 2016.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN [a/alebo CENELEC] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN 626-2: 1996 + A1: 2008.

Tento dokument vypracoval CEN na základe mandátu, ktorý mu udelili Európska komisia a Európske združenie voľného obchodu, aby sa podporili základné požiadavky smernice (smerníc) EÚ.

Vzťah k smernici (smerniciam) EÚ sa uvádza v informatívnej prílohe ZA, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dokumentu.

V súlade s vnútornými predpismi CEN/CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky, Macedónsko, Cyprus, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Island, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Nórsko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného kráľovstva, Španielsko, Švajčiarsko, Švédsko, Taliansko a Turecko.

## **Oznámenie o schválení**

Text ISO 14123-2: 2015 schválil CEN ako EN ISO 14123-2: 2015 bez akýchkoľvek modifikácií.

## Úvod

Štruktúra bezpečnostných noriem v oblasti strojov je nasledujúca:

- a) **normy typu A** (základné bezpečnostné normy) poskytujú základné pojmy, zásady pre konštrukciu a všeobecné hľadiská, ktoré sa môžu aplikovať na strojoch.
- b) **normy typu B** (skupinové bezpečnostné normy) sa zaoberajú jedným bezpečnostným hľadiskom alebo jedným typom bezpečnostného zariadenia, ktoré sa môžu použiť pre väčší počet strojov:
  - normy typu B1 sa týkajú jednotlivých bezpečnostných hľadísk (napr. bezpečných vzdialeností, teploty povrchu, hluku);
  - normy typu B2 sa týkajú bezpečnostných zariadení (napr. dvojručného ovládania, blokovacích zariadení, zariadení reagujúcich na tlak, ochranných krytov).
- c) **normy typu C** (bezpečnostné normy na stroje) určujú podrobné bezpečnostné požiadavky na jednotlivý stroj alebo skupinu strojov.

Táto norma je normou typu B1, ako je stanovené v ISO 12100. Jej hlavnou úlohou je poskytnúť návod na spracovanie noriem typu C, ak sú stroje identifikované ako emitujúce nebezpečné látky, ktoré predstavujú závažné riziko. Táto časť ISO 14123 môže byť tiež použitá ako návod pri riadení rizík, ak nie sú pre určité stroje k dispozícii normy typu C.

Táto časť ISO 14123 tiež poskytuje spracovateľom noriem typu C návod umožňujúci vývoj postupov vhodných na overovanie. Tieto postupy musia zohľadniť zdravotné riziká spojené so znížením emisií nebezpečných látok vo všetkých fázach životnosti stroja (pozri 5.4 ISO 12100: 2010 a kapitolu 4 ISO 14123-1: 2015).

Táto časť ISO 14123 môže byť tiež nápomocná konštruktérom a výrobcami na identifikáciu zdrojov emisií, ktoré môžu následne ovplyvniť vystavenie obsluhy a iných osôb nebezpečenstvu.

Táto norma je zvlášť dôležitá pre nasledujúce záujmové skupiny reprezentujúce predstaviteľov trhu vzhľadom na bezpečnosť strojov:

- výrobcovia strojov (malé, stredné a veľké podniky);
- organizácie na ochranu zdravia a bezpečnosti (regulačné inštitúcie, organizácie úrazovej prevencie, dozor nad trhom, atď.).

Iní záujemcovia môžu byť ovplyvnení stanovenou úrovňou bezpečnosti strojov prostredníctvom tejto medzinárodnej normy vyššie uvedenými záujmovými skupinami:

- používatelia stroja/zamestnávateľia (malé, stredné a veľké podniky);
- používatelia stroja/zamestnanci (napr. obchodné spoločnosti, organizácie pre ľudí so špeciálnymi potrebami);
- poskytovatelia služieb, napr. údržba (malé, stredné a veľké podniky);
- spotrebiteľia (v prípade stroja určeného na používanie spotrebiteľmi).

Vyššie uvedeným záujmovým skupinám bola daná možnosť zúčastniť sa na príprave návrhu tejto medzinárodnej normy.

Požiadavky tejto medzinárodnej normy môžu byť doplnené alebo modifikované normou typu C.

Pri strojoch, ktoré sú zahrnuté v predmete normy typu C a ktoré boli navrhnuté a vyrobené podľa požiadaviek tejto normy, majú prednosť požiadavky normy typu C.

## 1 Predmet normy

Táto časť ISO 14123 stanovuje metodiku, ktorá vedie k výberu kritických faktorov súvisiacich s emisiami nebezpečných látok na špecifikáciu vhodných overovacích postupov.

Táto časť ISO 14123 sa má používať v spojení s ISO 14123-1 a vzťahuje sa špecificky na kapitolu 8 ISO 14123-1: 2015.

## 2 Normatívne odkazy

Nasledujúce dokumenty, celé alebo časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

ISO 12100: 2010 *Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction*. [Bezpečnosť strojov. Všeobecné zásady konštruovania strojov. Posudzovanie a znižovanie rizika.]

ISO 14123-1: 2015 *Safety of machinery. Reduction of risks to health resulting from hazardous substances emitted by machinery – Part 1: Principles and specifications for machinery manufacturers*. [Bezpečnosť strojov. Znižovanie rizika z nebezpečných látok emitovaných strojmi. Časť 1: Zásady a špecifikácie pre výrobcov strojov.]

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**